

в Османской империи или китайцы в Юго-Восточной Азии не славятся шутками о самих себе. В то же время шотландцы не подвергались этническим гонениям и чисткам подобно евреям, однако во второй половине XIX – начале XX века в стране получили широкое распространение самоироничные шутки, в которых шотландцы представляли как алчные, любящие поспорить индивиды, помешанные на соблюдении правил христианского Шаббата. Дэвис, глубоко изучавший данный вопрос, пришел к выводу, что евреев и шотландцев объединяет то, что в религиозных традициях обоих народов делается упор на ценность знаний. Как следствие, евреи и шотландцы могут похвастаться существенными достижениями в сферах физики, философии и экономики, как никакая другая относительно малочисленная нация. Еврейские и шотландские анекдоты о самих себе являются образцами не самоуничижения, а самоиронии с позиции сильного индивида, который чувствует себя вполне комфортно, подшучивая сам над собой, так как абсолютно уверен в своих силах. Таким образом, тезис об аутоагрессии евреев, выражающейся в подобных юмористических текстах не нашел своего подтверждения при анализе практического материала (Davies, 2002, 2008).

Сопоставительный анализ – это один из многих подходов к пониманию феномена юмора, который может давать неожиданные объяснения, казалось бы, очевидным вещам (как показывает, например, анализ еврейского юмора и его сопоставление с шотландским). Не в каждом человеческом сообществе ценятся шутки и анекдоты, однако юмор – явление, присущее всем людям в той или иной степени. Как особая юмористическая форма, они отличаются таким же своеобразием, так же культурно и исторически обусловлены, как и романы, и достойны изучения (Oring, 2017).

О. А. Пушкина

ЭТИЧЕСКАЯ ОЦЕНКА ЛИЦ ЖЕНСКОГО ПОЛА (на материале испанского языка)

Язык – это не только набор определенных единиц, это также отражение мировидения и мировосприятия носителей языка. Каждое поколение вносит что-то свое, то новое, что познано, связано с культурой, традициями, а также с этническим самосознанием людей, говорящих на этом языке. Эмпирический, исторический и духовный опыт народа напрямую связан с культурой. Каждый человек – это прежде всего национальный человек. Менталитет народа, который В. фон Гумбольдт и А. А. Потебня называли «духом народа», не возникает сразу, спонтанно, на пустом месте. Это явление долго формирующееся, сложное, так как жизнь носителей языка из поколения в поколение меняется как социально, так и интеллектуально. Однако стержень, образующий менталитет народа, остается. Одним из компонентов этого стержня и являются этика, нравственность, этическая оценка.

Результаты проведенного анализа современной испанской разговорной речи позволили нам систематизировать аспекты характера и поведения женщины, которые соотносятся с *положительной* и *отрицательной этической* оценкой в испанском обществе.

Положительная этическая оценка распространяется в первую очередь на женщин, отличающихся благопристойным поведением, ср.: *modesta* 'благопристойная', *honesta* 'добропорядочная', *pudorosa* 'приличная', *recatolda* 'скромная', *recatada* 'скромная', *virgen* 'невинная', *faenera* 'трудолюбивая'. В Испании восхваляются также женщины, умеющие вести домашнее хозяйство. Например, фраза *es muy arañada* 'аккуратная, любящая порядок' довольно часто употребляется в разговорной речи применительно к женщине, которая справляется с домашними делами, умеет хорошо готовить. К числу других лексем, конкретизирующих схожие женские добродетели, относятся: *cocinillas* 'женщина, которая хорошо готовит', *manitas* 'золотые руки', *hormigueta* 'бережливая и трудолюбивая женщина'. Ср.: *Su novia es una manitas, sabe cocer, tejer. ¡Y cómo sabe cocinar!*

Отрицательная этическая оценка соотносится с понятием «безнравственная женщина», ядром которого выступают следующие признаки:

1. Злой характер: *tarasca* 'злюка, ведьма, фурия', *víbora* 'гадюка, змея'. Хотелось бы отметить также наличие в испанском языке выражений с лексемой *leche* 'молоко', которая активно используется в оценочных выражениях засастью с негативным значением: *estar de mala uva*, *estar de mala leche* 'быть в плохом настроении', *tener mala leche* 'иметь буйный нрав'. Ср.: *Ten cuidado con Rocío, no vayas a enfadarla que tiene mala leche*. На сегодняшний день, когда борьба женщин за равноправие набирает все больше и больше свои обороты, испанское общество постепенно меняет укоренившиеся на протяжении веков взгляды на роль женщины в обществе. Данное обстоятельство находит свое отражение в языке, в котором появилось немало выражений, характеризующих «женщин-начальниц». Ср.: *sargento / sargentona* 'бой-баба', *mandamás* 'женщина-командир', *guardia civil, civilona* 'женщина-жандарм, женщина-надзор', *cortar el bacalao* 'женщина, которая за главного'. Ср.: *La que corta el bacalao aquí es Marta; si necesitas permiso, habla con ella*.

2. Склонность к многословию: всем известно, что испанцы весьма общительны и разговорчивы, однако женское многословие порицается в испанском обществе, свидетельством чему является большое количество оценочных слов, содержащих негативную оценку женской болтливости, ср.: *bocaflán, bocazas, bocachancla, cacatúa* 'болтунья'. Ср.: *María Luisa puede soltar cualquier chorrada y luego dice que no ha sido con mala intención. Es una bocachancla*.

3. Нежелание работать: *cotorrera, andorrera* 'праздношатающаяся женщина', *viltrotera* 'бродящая без дела' и т.п. Ср.: *Tu mujer se pasa todo el día en la terraza comiendo pipas. Es una cotorrera*.

4. Грубость: отдельную группу формируют в данном случае языковые единицы, характеризующие грубую и крикливую женщину, ср.: *brincas* ‘женщина, которая любит со всеми ругаться по любому поводу’, *arrabalera*, *verdulera*, *rabanera* ‘крикливая необразованная женщина’, *voceras* ‘крикливая женщина’ и др. Ср.: *Es una verdulera y le da igual a quién dirige la palabra. Suelta palabrotas a troche y moche.*

5. Бесстыдство и распутство: *entretenida*, *fletera*, *fulana*, *furcia*, *gamberra*, *gorrona*, *guaricha*, *hetaira*, *hétera*, *callonca*, *golfa*, *meretriz*, *mondaria*, *lea*, *lumia*, *maraca*, *pelandusca*, *peliforra*, *pelleja*, *pelota*, *perendeca*, *pindonga*, *pingo*, *pupila*, *putaña*, *puta* (más puta que las gallinas), *ramera* ‘проститутка, сожительница, содержанка’ и др. Ср.: *Esta chica llega a casa de madrugada. Me temo que sea una golfa.*

Таким образом, основанием этических оценок служат нравственные нормы, устои, обычаи и законы, понятия о добре и зле, чести и бесчестии, в соответствии с которыми оценивается поведение женщины. Если поведение женщины отвечает нравственному кодексу, то оно получает социальное одобрение и заслуживает положительной оценки. В свою очередь отрицательные этические оценки сигнализируют о нарушении женщиной норм поведения, принятых в обществе, что подвергается общественному осуждению.

Г. Л. Руденя, Д. В. Анисковец

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ УБЕДИТЕЛЬНОСТИ В НОВОСТНОМ ДИСКУРСЕ

(на примере французских средств массовой информации)

В эпоху информационных технологий влияние средств массовой информации на общество в целом и на человека в частности заметно возрастает. СМИ играют важную роль в формировании общественных и культурных ценностей, а также оказывают значительное влияние на мировоззрение и духовный мир каждого человека.

Сегодня основные задачи массмедиа связаны не только с процессами поиска, переработки и распространения информации. Современные СМИ преследуют и иные цели: обеспечение контроля над общественным мнением, навязывание определенных стандартов поведения, манипулирование массовым сознанием. Все это реализуется в рамках медиадискурса, или новостного дискурса.

Понятие *новостной дискурс* трудно определить однозначно. Некоторые исследователи считают, что «медиадискурс – это специфичный тип речемыслительной деятельности, характерный исключительно для информационного поля массмедиа». Другие полагают, что «медиадискурс – это любой тип дискурса, реализуемый в медиaprостранстве», которое включает в себя средства массовой информации, транслируемые ими сообщения, а также адресата – целевую аудиторию.